



禁止化学武器组织

缔约国大会

第十届会议
2005年11月7日至11日

C-10/DG.11
7 November 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

总干事在缔约国大会第十届会议上的开幕词

主席先生，
诸位阁下，
各位代表，

1. 首先，我要对出席《化学武器公约》缔约国大会第十届会议的所有各位表示热烈的欢迎。
2. 我高兴地看到一位经验丰富、才能出众的同事、秘鲁的何塞·安东尼奥·阿罗斯皮德大使，当选为新任主席。阿罗斯皮德大使步其他几位尊敬的常驻禁化武组织代表的后尘，在担任过决策机构的某种职务之后抵达顶峰，荣任大会主席的重要职务。阿罗斯皮德大使是2004年和2005年的执理会主席，担任该职务期间，他表现出了真正的领导才干以及谋求信任和建立共识的能力——正是这样的才能，使我们禁化武组织的工作取得了突出的成就。
3. 离任主席、波兰的帕图雷伊先生确实没有辜负我们大家对他这一任主席的期望。我希望今后我们仍然能够倚重于他的中肯意见与坚定合作，他的意见与合作是我们大家都十分珍视的。
4. 我还要借此机会向总务委员会的其他成员表示祝贺和欢迎。
5. 今年，也同往年一样，我深感荣幸地向来自各国首都的代表团，向能前来同我们一起参加本周重要工作的特邀代表们，致以最热诚的欢迎。
6. 过去一年里，禁化武组织可以说不但巩固了已取得的裁军、不扩散和国际合作的成就，而且在其中每一条战线上都取得了更大进展。与此同时，仍有几个方面需要我们密切注意，仍有许多工作要做。按照惯例，现在，我想跟大家一起，共同检讨一年来与《公约》相关的各个方面的工作情况。



普遍性

7. 自大会第九届会议以来，在执行《公约》普遍性行动计划方面，继续取得重大进展、打开新的局面。首先可以看到，从通过行动计划起到现在仅仅只有两年，在当时尚未入约的国家当中，已经有半数以上加入了《公约》。
8. 2005年，又有七个国家批准或加入了《公约》。这七个国家是：安提瓜和巴布达、不丹、柬埔寨、格林纳达、洪都拉斯、纽埃和瓦努阿图。而且，就在本届大会期间，《公约》将对刚果民主共和国开始生效，这将使缔约国总数达到175个。对于这一批约和入约的进展步伐，我们大家有理由感到高兴。
9. 诚然，这当中有技术秘书处的功劳——不过我认为，对于那些踊跃参加我们这项工作的缔约国，不看到它们的功劳、不表示我们的感激之情，是不公正的，它们有的主动站出来、为需要某种帮助或指导才能够入约的国家提供了援助。
10. 目前，全世界只剩下了19个非缔约国——11个签约国和8个非签约国。
11. 有些国家由于种种原因，选择继续置身于全球禁止化学武器范围之外，我们将继续坚定不移地同它们一起努力。我表示谨慎的乐观，未来几个月内大家将会看到有更多的国家批准或加入《公约》，融汇到国际社会的绝对主流之中。协商的过程使我们得到证实，多数情况下并没有不可逾越的障碍。
12. 然而，我们承认，在中东以及在朝鲜半岛那些至今未加入《公约》的国家中，局面仍然很困难，因为这两个地区的问题相当多而且相当复杂。尽管如此，我们并不接受而且不能接受凭借任何逻辑而长期或无限期地推延加入《公约》这一普遍的、非歧视的裁军条约。我真心认为，在关系到世界各国普遍谴责、普遍加以禁止的武器方面，整个国际社会的利益高于一切。同时，我也促请国际社会所有成员尽力促使这些非缔约国认识到《公约》的重要性，认识到必须消除这样一种可怕的毁灭性杀人手段，因而，加入《公约》确实是这些非缔约国的道义责任。
13. 本着这一精神，请允许我借此机会欢迎以色列、黎巴嫩和阿拉伯叙利亚共和国派来的观察员代表团，并且衷心希望它们能继续同我们开展协商，从而使它们能够在不太远的将来，更加靠近加入《公约》的目标。
14. 我们将继续与这些非缔约国共同作出努力，并同其他感兴趣的缔约国一道，携手合力，促使它们最终加入禁化武组织的行列。
15. 与《公约》生效时许多人估计的情况相反，在中东地区，取得了实实在在的进展。阿拉伯利比亚民众国最近的入约，以及目前我们同伊拉克方面进行的重要准备工作，都表明了这种不断进展。对于后者，我们已在着手提供技术援助和培训，因此，我们期待着那么一天，当伊拉克最近通过的《宪法》中规定的各种政治体制落实之后，该国将会加入《公约》，真正跻身于禁化武组织大家庭之中。

16. 亚洲和太平洋岛屿国家迅速取得的进展是人所共见的，目前，太平洋岛屿论坛的所有成员国均已成为《公约》缔约国。实际上，除缅甸和朝鲜民主主义人民共和国之外，整个亚太区域现在都已加入《公约》。
17. 最近几个月，缅甸代表参加了禁化武组织的一系列活动。我们希望，这些富有成果和建设性的交流早晚会产生预期的结果。
18. 与此同时，我们继续敞开大门，随时准备为朝鲜民主主义人民共和国加入《公约》而作出切实努力。我们已经多次向该国代表表明了这一态度。遗憾的是，我必须说，我们的表态至今没有得到任何回应。
19. 在非洲，禁化武组织始终在强有力地执行承诺。由于得到非洲联盟的帮助，并得到在海牙的非洲缔约国集团的宝贵指导和支持，非洲谋求普遍性的努力已取得稳步的进展。上个月在埃塞俄比亚首都亚的斯亚贝巴的非洲联盟总部，以及在尼日利亚的阿布贾，分别举行了区域活动，其重点是谋求非洲的普遍性，和促使非洲国家的主管部门切实执行《公约》。在此，我要表扬上述两国为促进禁化武组织在非洲的活动而提供的宝贵支持与合作。
20. 几乎非洲所有的非缔约国都参加了其中一项或多项活动，有几个国家通过今年6月和10月由法国资助，在巴黎举办的培训班，以及今年5月由葡萄牙慷慨资助在里斯本举行的讲习班，使其国家主管部门的人员获得了具有深度的培训。
21. 在拉丁美洲和加勒比地区，经过我们自己的努力以及通过美洲国家组织作出的努力，继续为争取普遍性而营造巨大推动力。目前，本《公约》已对美洲大陆所有国家生效，只是在加勒比地区还有少数几个非缔约国，这些国家可望在明年加入我们的行列。
22. 尽管如此，我认为极有必要向这些非缔约国强调指出，尽管我们理解，它们至今尚未加入《公约》，原因在于所存在的种种困难，加上面临着同样迫切的其他优先事项，但是，它们也应明了，它们继续置身于国际社会的边缘，客观上就是对175个缔约国在这一关系到世界和平与安全的重要领域中事业的破坏。
23. 外联工作方面，在这一年内，我们的工作目标是加强同联合国以及有兴趣同我们携手合作的区域组织的联系。我们相信协同增效的价值，通过互补作用，各国际组织可以组成一个相互连结的网络，同心协力地促进和维护和平。我们与联合国、非洲联盟、美洲国家组织和与欧洲联盟的合作提供了这种优势互补的具体例证，并体现了禁化武组织根据其商定的职责，最大限度地扩展其外联活动的决心。
24. 谈到欧盟，在欧盟第一个支持禁化武组织的“联合行动”获得批准实施一年后，请允许我向各欧盟成员国表示感谢，由于它们提供的具体支持，才使禁化武组织能够开展更多的活动，扩展其外联范围。在这方面，我还有一个希望，希望在几天之内，欧盟将会批准第二个支持禁化武组织的联合行动。一年之前，我说过，批准第一个联合行动是“具有里程碑意义的一个决定……为欧盟与禁化

武组织之间稳固的、持续性的合作开辟了道路”。今天，我高兴地告诉大家，这一期望现已成为现实。

25. 我要通过欧盟主席国英国，再次向欧盟理事会表示感谢，同时还要感谢欧盟委员会的代表们这一年来为实施“联合行动”出资的各个项目、为争取批准一项新的“联合行动”而竭尽心力。

国家执行情况

26. 这一年內，有关履行第七条义务的行动计划，在实施中取得了重要进展。希望各代表团在这一星期就会收到就这一至关重要的工作方面提出的有关今后工作的一份决定草案，我等待着各位，作为禁化武组织的决策人，对该草案积极提出指导意见。在我看来，重要的问题是如何保持而不致丧失已经形成的势头。各成员国和秘书处的集体行动必须继续下去。我希望，该项决定平衡兼顾到两个方面：一个方面是必须遵守《公约》规定，另一方面也有必要向需要得到援助的国家提供必要的援助和支持。
27. 当然，还有许许多多的事要做，这就要求秘书处不但要与愿意提供援助的缔约国携手合作，而且，还要与提出援助请求的缔约国一道，加大工作力度，务使尚未履行第七条义务的缔约国能够切实履行义务。一句话，我们将忠实地、全面地落实执行各位的决策。
28. 一方面，我们承认，仍有许多领域的工作有待完成，但另一方面，我也要记录在案，我们满意地注意到，同两年之前的情况相比，许多成员国都取得了进展，它们的努力都有具体成绩体现，例如，在拟定法律草案方面，有些国家甚至已到达后期阶段。拟定法律草案的工作在许多情况下涉及与秘书处进行持续的有时甚至力度很大的互动，正是这种互动使越来越多的缔约国得以执行行动计划和履行其第七条义务。请让我借此机会，向那些为使某些缔约国履行此种义务而向其提供了必要的双边援助的缔约国，表示感谢。

核查

29. 自大会第九届会议以来，宣布拥有化学武器的缔约国为切实履行义务，销毁宣布的化学武器库存，作出了巨大努力。截至 2005 年 11 月 1 日，共 6 个这些缔约国之中有 5 个缔约国已按照禁化武组织的核查制度，销毁了约 12,235 公吨化学战剂。这几乎相当于已宣布库存总量的 17%。
30. 我们都知道，化学武器的销毁是一项非同凡响的工程，它在操作上和技术上都涉及大量而复杂的问题——更不用说必要的财政资源了。尽管如此，我们仍欣慰地注意到，这些缔约国在继续想方设法保持住已经取得的销毁进度。无论如何，显而易见的是，在以后几个月乃至在以后几年中，仍有必要抓紧这方面的工作，务求在《公约》规定的限期之内彻底完成。

31. 美利坚合众国两个新建的大型化武销毁设施 — 分别座落在派恩布拉夫和新港 — 以及另一些非连续作业的设施，均已投入运行。该缔约国销毁的化学战剂总量迄今已达到其宣布库存量的将近 34%。在我最近访问华盛顿特区期间，我高兴地了解到，美利坚合众国确实在持续履行它有关销毁义务的承诺，为实现其承诺，它继续拨付必要的财政资源。
32. 俄罗斯联邦调整了其化学武器销毁计划。关于这一点，俄罗斯联邦和我都已报告了执理会。
33. 经过调整，在坎巴尔喀新建的化武销毁设施预定在几个星期后即开始销毁作业，而且，在马拉迪科夫斯基兴建的另一个化武销毁设施大有希望在明年上半年竣工。
34. 考虑到俄罗斯拥有全世界最大的库存量，显而易见，其新调整的销毁计划必须得到全面实施，再也不能发生任何拖延，只有这样，俄罗斯联邦才有可能依照大会议定的中期延展期限完成销毁任务。可以说，在俄罗斯联邦销毁化学武器这一点上，我们耗不起时间，必须争分夺秒，赶紧采取坚决的、毫不犹豫的必要行动。
35. 我知道，在这一方面，无论是俄罗斯政府，还是国际社会，都已有了政治决心，国际社会方面决心给予它强有力的支持，以便确保该国得以履行其销毁义务。特别是一些国家为提供此种支持，积极参加了“防止大规模毁灭性武器和材料扩散的全球伙伴关系”的活动。在此关键时刻，极为重要的是，各捐助国应与俄罗斯联邦一道，全力投入这一过程，向其提供所需的技术和资金援助，确保其销毁计划的持续可行性。俄罗斯联邦方面为了促进该进程，也应在各个方面充分提供方便条件，履行承诺，借以向国际社会表明其坚定遵守《公约》义务的决心。
36. 印度是迄今完成了限期任务 45% 的唯一缔约国。该国的第二个化武销毁设施即将投入运行。我赞扬印度政府在遵守《公约》方面的出色表现，而且，该国以坚定不移的决心将其销毁化学武器库存的大胆决定贯彻始终，堪称典范。
37. 另一个缔约国也取得了良好进展，该国现已销毁其库存量的大约 65%。我想，该缔约国可以为取得这一成就而感到骄傲。
38. 阿尔巴尼亚和阿拉伯利比亚民众国新的销毁化武设施预计可在明年开始作业。目前，我们正同这两个缔约国密切互动，共同开展工作。我们欣慰地注意到，即将展开的销毁活动将使它们能够在《公约》规定的限期之内销毁已有的库存。我们方面，当然随时准备支持阿拉伯利比亚民众国为履行其销毁义务而作出更大努力。
39. 我们的核查活动及其依据的作业程序都在不断地定期得到评估和修改，目的是确保秘书处能以最具费用效益的方式取得预期的最佳成绩。这一方法是提高工作效率的关键所在，我们将其称之为优化核查 — 简单地说，它意味着，我们力

求严格按照《公约》规定，并以一视同仁的做法，充分展开核查活动，但同时也确保做到最大限度地节省资源。

40. 我们已经做到了这一点，这不但是通过在可能情况下有选择地商定削减某一视察组的视察员数目，而且还实行了一种应召视察员的安排，事实证明此种安排很有成效。通过所有这些措施，我们能够基本上依靠原有数目的常备视察员班子，再加上按照特别服务合同雇用的、由不超过 15 名应召视察员组成的另一核心班子，使视察活动量得以明显增大。
41. 我还感到特别满意的是我们的视察局实现了两部分视察员之间的无缝过渡，一部分视察员是由于禁化武组织的任期政策而即将离任，而代替他们的新视察员目前正在接受培训，以便逐步成为新一代视察员。
42. 我赞赏所有为制定和执行视察员内部培训方案做出工作的人，这些方案既使我们自己同时也使那些为个人和小组技能的获得和磨炼作出了慷慨贡献的成员国深感自豪。这些成员国是我们的东道国荷兰以及大不列颠及北爱尔兰联合王国和意大利，我们衷心感谢它们。
43. 工业核查尽管与非军事化类视察相比，仍然是我们的核查活动的一个相对较小的部分，但却是防止化学武器扩散的一个关键因素。当你们听到我们这一领域的工作必须大幅度增加的时候，这不应该让你们觉得惊讶。
44. 我们必须看到在当今世界，假如非国家主管的团体或个人获得了化学武器，那对我们所有人来说，都构成一种真正的威胁，而且与已经宣布的化学武器储存造成的挑战相比，会带来更为迫切的挑战，因为已宣布的化学武器储存已经得到了妥善保管，而且在禁化武组织视察员的监督下，在一直不停地销毁。
45. 我鼓励成员国继续探讨采取各种方法，通过增加视察数量并完善用于挑选其他化学生产设施供视察的运算法则，来使我们的工业核查制度变得更有效和更为意义。秘书处目前在继续积极地协助开展工业系列问题的磋商工作，以便实现上述目标。与此同时，在不改变现有挑选方法的情况下，核查司正在调整和改进挑选视察现场的内部工作程序。

国际合作和援助

46. 今年以来，禁化武组织在这一重要的核心目标方面取得了显著成绩。我先来说一下第二次禁化武组织提供援助演习（2005 年联合援助演习）的情况。此次演习是由禁化武组织、乌克兰和北太平洋公约组织的欧洲-大西洋救灾协调中心联合规划和协调举办的。演习于 2005 年 10 月 9 日至 13 日在乌克兰利维夫附近的亚沃里夫培训区进行。
47. 参加演习的有来自包括东道国乌克兰在内的 17 个禁化武组织成员国的工作人员小组，另外还有其它 29 个禁化武组织成员国派出的观察员。此外，来自禁化武组织、联合国人道主义事务协调办公室以及欧洲-大西洋救灾协调中心的大批专

家参加了实际演习以及保障活动。总共有近 1,000 人到场，在模拟了一次涉及化武战剂的恐怖袭击之后，实地检验并制定提供紧急援助的国际合作程序。

48. 我要感谢参加此次演习的所有缔约国，特别是东道国乌克兰，我们同它们进行了密切和有效的合作。我还要感谢荷兰、捷克共和国和瑞士，它们在演习进行之前向我们的调查和援助小组提供了培训。最后，同样重要，请允许我感谢秘书处内部参加此次活动的工作人员，他们在副总干事出色和尽心尽力的领导下，表现得非常出色。
49. 禁化武组织联合举办此次演习的目的是在调查化武战剂的指称使用以及在发生化学武器使用或威胁使用时协调和提供援助方面，检验我们的技能和能力。
50. 2005 年联合援助演习为负责对化学武器的使用或威胁使用作出反应的国家和国际机构开创了一个合作新篇章。演习表明只要各国和各个组织汇集起它们的经验和资源，它们就能为应对和战胜正在出现的化学恐怖主义的威胁做更好的准备。
51. 这种演习的一个关键目的是展现参与者的能力，同时发现有待改进的地方。我们目前正在拟写一份最后评估报告，一旦完成，我们将为借鉴此次演习的经验教训的目的，制定一个带有时间表的计划。然后，我们将向成员国正式汇报演习和评估的情况，这在许多方面，而且对于 2006 年的活动来说，都是最重要的工作。
52. 去年我们完成了几个着眼于能力建设的项目，特别是在中东和中亚开展的上述项目；今年也已经开始进行在中东、亚洲（包括印度尼西亚和马来西亚）和拉丁美洲开展其他项目。
53. 为了发展本国的和有时的区域性化学武器防护能力，成员国对技术援助的需求不断增多，这清楚地表明它们给予第十条的新的优先感。秘书处致力于在现有的财力和人力允许的范围内，满足上述全部需求。
54. 当然，我们要感谢那些提供了捐助的成员国，这些捐助是必不可少的，它使我们能够对成员国的需求作出积极的回应。然而此事确实需要决策机构给予认真的考虑，这是因为这一趋势非但没有半点倒退，而且还在稳步上升。
55. 在国际合作方面，成员国应该记得早在 2000 年，我们就开始在试验的基础上执行研修方案。自那时起，该方案取得了巨大成绩。迄今已经成功地开办了 6 期，而使方案具有如此出色的质量的唯一原因是各成员国以及工业化缔约国的化工界对方案给予了支持。但这一方案的成功再次给我们带来难题，因为发展中国家有越来越多的专家希望参与该方案。我谨敦促有能力的缔约国对该方案继续给予支持。
56. 进行国际合作的另一个实例是去年开始举办的分析技能发展课程，2005 年又办了第二次，从而使该课程成为了禁化武组织全部国际合作活动中固定的一项。该课程是在荷兰举办的，得到了欧盟的自愿资助，我们对此表示感谢。

57. 如我刚才谈到的，在欧盟的资助下，今年开始执行两个新项目：一个项目是关于向国家主管部门提供以设备为形式的资助的；另一个是实验室援助项目。秘书处有史以来第一次有能力向总共 50 个国家主管部门捐赠电脑及其配件。在第二个项目的框架内，有 8 个公立实验室将很快接收到分析设备。
58. 今年还有一项新举措，即开始举办一个有关提高实验室在分析与《公约》有关的化学品方面的技能的课程。该课程是同芬兰《公约》核查研究所合作举办的。这是一个高级课程，重点放在提高与《公约》直接相关的先进的实际分析技能上。我们感谢芬兰《公约》核查研究所所做的努力，我们希望今后能够提供更多此类课程。

行政和人力资源事项

59. 本届大会要审议 2006 年方案和预算草案。执行理事会在进行了于今年 6 月份开始的广泛磋商之后，将该草案呈交大会，建议予以核准。我要赞赏各成员国为此付出了辛勤劳动并表现出非凡的妥协精神，这使我们得以多年来第一次，在大会例会开始时，便已准备好了一个得到充分认同的预算文件。
60. 预算草案拨配的资源水平与我们的方案所需要的水平相当，草案不但做到了这一点，而且还将 2006 年的总开支水平降到了成员国同意的 2005 年的水平之下。按名义价值计算，预算草案要求实现零增长，同时把成员国的年度分摊会费从 2005 年的水平上削减不到 1.3%。
61. 然而，要使所有这些变得切实可行，有一件事是至关重要的。成员国有许多方式可以表现出它们对《公约》作出的政治承诺，但其中的关键在于及时缴费。及时交纳分摊会费以及由已宣布拥有化学武器的缔约国迅速偿付第四条和第五条费用对于秘书处迅速而有效的提供成员国期待的服务来说极其重要。
62. 尽管具有已经由我刚才提到的参数所说明的财务纪律，2006 年预算草案仍为若干项重大的方案优先活动提供了拨款，这些活动与正在从已经核可的禁化武组织核心目标中产生的需求是相一致的。首先，2006 年预算草案规定核查化学武器销毁的视察将预计增加 12%。在此方面，我们实际在配合有关缔约国为加快销毁活动步伐而作出的努力。
63. 作为一项进一步的优先工作，2006 年预算草案规定把第六条视察从 2005 年的 162 次增加到 2006 年的 180 次。
64. 如我刚才谈到的，国际合作和援助方案也继续成为禁化武组织的优先工作。2006 年方案和预算已增列了几个新的工作人员职位，以便更好的支持上述方案的实施，并为有效地提供合作和援助提供便利。
65. 我还要感谢执理会核准了我们在秘书处的人力资源处增加若干职位的请求。这些职位的增加将可使一个在过去两年里由于实施禁化武组织任期政策而使工作量大幅度增加的部门得到极为需要的缓解。

66. 我还按规定向执理会提交了一项关于工作周转基金的状况的报告。尽管今年我们能够避免使用基金中的资金，我应该指出的是截止至 10 月底，禁化武组织只收缴了 2005 年年度会费的三分之二。这些会费本应在今年 1 月份全部缴纳，而这种拖延使我们规划和执行成员国核准的方案的能力受到了影响。
67. 我再次敦促成员国及时履行其对禁化武组织的财政义务，以便使秘书处能够充分实施已核准的方案。
68. 下面我谈一谈人力资源。在实施禁化武组织任期政策以及基于结果的预算编制方法之后，我们正在为在新的环境中加强工作人员管理作出共同努力，作为这种努力的一部分，秘书处正在改进工作绩效管理和评估制度。
69. 目前正在制定一项新的行政指令，同时也已经于 2005 年 10 月开始了关于新的绩效管理和评估制度的培训，以为在明年年初开始推行该新制度做准备。
70. 同样，我们也在制定一个人力资源规划制度，以便更好地满足对于工作人员和专业知识的的需求。该规划制度将于 2006 年期间逐步实施。
71. 在我谈完人力资源的事情之前，请允许我对禁化武组织的任期政策谈几句。自缔约国大会第九届会议以来，国际劳工组织行政法庭通过对几个案子的审理，审查了禁化武组织任期政策的实行情况，确认我们采取的方法是适宜和合法的。
72. 2006 年将是我们第三个全年执行任期政策的年度。我打算对这一进程的实施方案做一次全面的评估，并将评估结果连同初步结论一并提交给成员国供审议。

第二届审议大会

73. 在执理会第四十二届会议上，我曾提请注意根据《公约》第八条第 22 款，禁化武组织需要不晚于 2008 年 4 月召开缔约国大会审议《化学武器公约》实施情况的第二届特别会议，或称第二届审议大会。
74. 基于我们从第一届审议大会获得的经验，我强调应该在 2006 年下半年开始为第二届审议大会作准备工作。我谨此建议为此目的，大会本届会议审议此事宜，以便责成执理会再次设立一个不限成员名额工作组，在秘书处的协助下，准备必要的背景文件资料，并就第二届审议大会的实质和组织事项提出有关建议。我希望能够得到你们在这一重要事项上给予的指导。

国际悼念和纪念日

75. 最后，我想对一项倡议谈几句，这项倡议我想对我们大家都具有意义。自从我在秘书处工作以来，一些代表团和成员国的高级官员多次与我谈到一个共同的愿望，就是选定一个缅怀化学武器受害者的场址。

76. 围绕这一想法，自然提出了一些不同的构想和着重点。我们正在认真地考虑如何以最适宜的方式，推动落实已经向我们提出的各种建议。然而，除了这些实际性事项以及政治考虑之外，上述每一次交流都使我感受到一种共同怀有的心情，即国际社会必须记住那些被化学武器袭击夺去了生命的死者以及那些仍然承受着这一祸害的可怕后果的受害者。
77. 大家还有一种共识，即这种悼念不仅应该提醒我们不忘过去发生过的众多可怕事情，同时也应成为一种激励，使《化学武器公约》和禁化武组织为了全世界的和平与安全坚持不懈地继续作出贡献。在此基础上，推动创立一个悼念或纪念化学武器受害者国际日的潮流日见高涨。
78. 在海牙市的一个适宜地点设立一座纪念场馆的可能性也受到了欢迎，这被认为是子孙后代表达敬意和悼念之情的适宜标志。我们已与海牙有关部门进行了联系，它们对这一建议表示赞同。
79. 我希望这一倡议得到大会的核准。
80. 在我将要结束发言之时，我谨向大会重申我本人以及秘书处全体工作人员的承诺，即将致力于继续根据《公约》所赋予的授权，有效地履行我们的职责。我个人保证以追求卓越、充分透明、负责到底和一视同仁的方式，努力做好我们的工作。
81. 第十届大会现已在进行。让我们使本届大会成为确认我们固有传统的又一次机会，这项传统就是围绕着共同的想法，在协商一致的基础上作出决策。我谨祝愿你们的审议取得圆满成功。

谢谢。